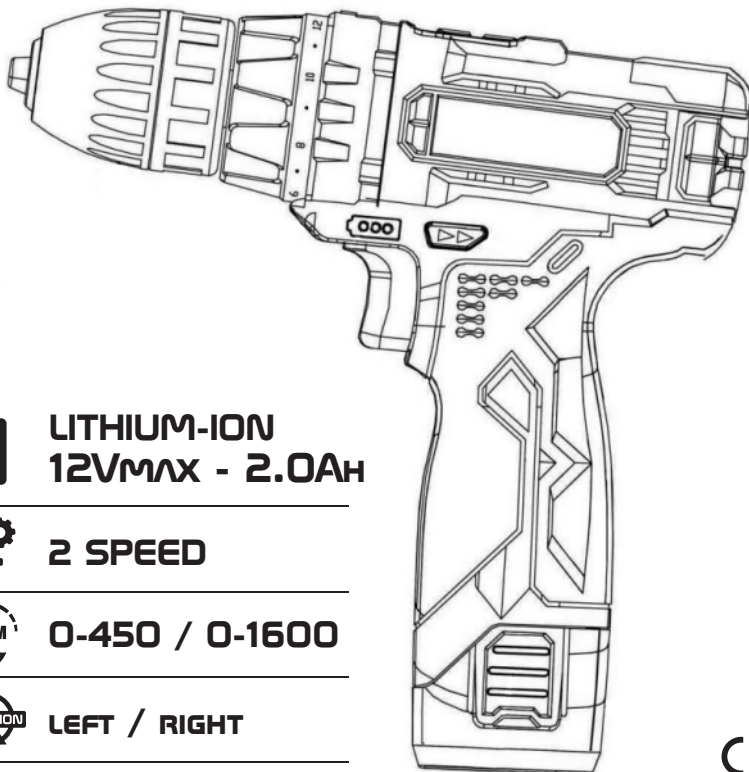


STALCO+

POWER TOOLS

WKRETKARKO-WIERTARKA AKUMULATOROWA S-97108

TYP: CD-120H



LITHIUM-ION
12V_{MAX} - 2.0AH



2 SPEED



0-450 / 0-1600



LEFT / RIGHT



Ø10MM



LED WORKING LIGHT



POWER INDICATOR



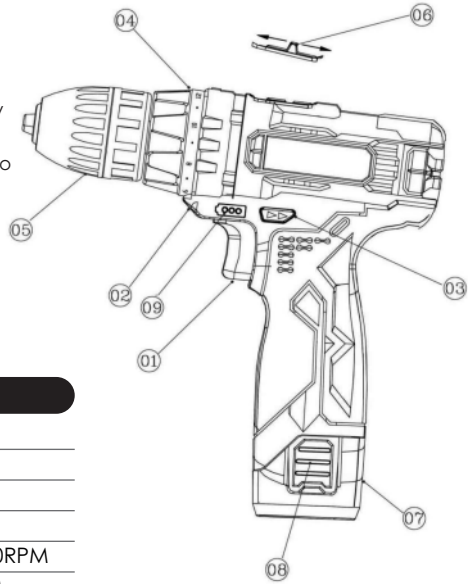
PL

EN



OPIS PRODUKTU

1. Włącznik/wyłącznik
2. Dioda LED do oświetlenia miejsca pracy
3. Przełącznik kierunku obrotów
4. Pokrętko regulacji momentu obrotowego
5. 10 mm Uchwyt bezkluczowy
6. Przełącznik prędkości
7. Akumulator
8. Przycisk odłączania akumulatora
9. Wskaźnik naładowania akumulatora

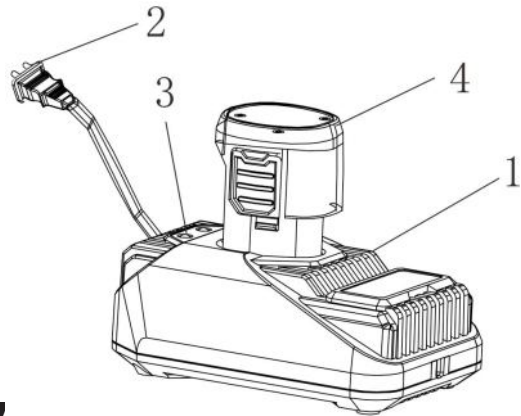


DANE TECHNICZNE PRODUKTU

- Napięcie wyjściowe: 10,8V (12V MAX)
- Maksymalna średnica wiertła: 10mm
- Pojemność akumulatora: 2000mAh
- Maksymalny moment obrotowy: 25Nm
- Niski bieg: 0-450RPM Wysoki bieg: 0-1600RPM
- Napięcie wejściowe: 100-240V (50-60Hz)
- Zakres temperatury ładowania: 0-45°C
- Waga: 1.1kg

PL

EN



1. Ładowarka
2. Wtyczka zasilania
3. Kontrolka zasilania
4. Akumulator

DANE TECHNICZNE ŁADOW.

- Napięcie wejściowe: 100-240V
- Napięcie wyjściowe: 12V
- Prąd ładowania: 1,5A
- Moc pobierana: 33W
- Czas ładowania: 90min

Ostrzeżenie!

Przed rozpoczęciem korzystania z tego urządzenia należy przeczytać całą treść instrukcji obsługi. W przypadku nie zastosowania się do instrukcji istnieje ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub poważnych obrażeń ciała. Włączając w to narzędzia elektryczne (z przewodem) i narzędzia akumulatorowe (beprzewodowe) - wszystkie narzędzia elektryczne. Prosimy ponownie, o bardzo dobre zapoznanie się z instrukcją obsługi.

a. Zabezpieczenie miejsca pracy

1. Zadbaj o to, aby miejsce pracy było czyste i dobrze oświetlone.
2. Nie korzystaj z elektronarzędzi w atmosferze wybuchowej. Narzędzia elektryczne mogą wywołać zapłon i spowodować poważne urazy.
3. Podczas pracy urządzenia zadbaj o to, aby dzieci i osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości

b. Bezpieczeństwo elektryczne

1. Nigdy w żaden sposób nie modyfikuj wtyczki.
2. Podczas pracy z urządzeniem unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, jak metal, rury, piecyki grzejne czy lodówka.
3. Nie narażaj urządzenia elektrycznego na działanie deszczu lub wilgoci.
4. Nie ciągnij za kabel, gdy chcesz przenieść urządzenie.
5. Podczas korzystania z elektronarzędzi na wolnym powietrzu korzystaj z przedłużacza, nadającego się do użytku na zewnątrz.

c. Bezpieczeństwo osobiste

1. Podczas korzystania z elektronarzędzia, zachowaj zdrowy rozsądek. Nie korzystaj z niego gdy jesteś zmęczony lub znajdujesz się pod wpływem leków, alkoholu itd.
2. Korzystaj z odzieży ochronnej. Zawsze zakładaj okulary ochronne. Zaleca się zakładanie maski ochronnej, butów antypoślizgowych, kasku ochronnego itp.
3. Przed podłączeniem narzędzia do prądu lub podłączeniem akumulatora upewnij się, że włącznik znajduje się w pozycji wyłączonej i że nie dotykasz włącznika.
4. Przed włączeniem urządzenia usuń wszystkie klucze nastawne i zadbaj o czystość miejsca pracy.
5. Podczas pracy urządzenia nie należy dopuszczać do kontaktu rąk lub palców z wiertłem. Wymieniaj wiertło tylko wtedy gdy urządzenie jest wyłączone lub odłączone od prądu.
6. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Nie należy dopuszczać do kontaktu włosów czy ubrania z ruchomymi częściami urządzenia.
7. Jeśli istnieje możliwość podłączenia worka na pył, upewnij się, że został on właściwie zamontowany.

d. Uwagi do prawidłowego korzystania z elektronarzędzi

1. Używaj elektronarzędzi zgodnie z przeznaczeniem i dobierz urządzenie z uwzględnieniem ich prądu i mocy.
2. Nie korzystaj z urządzenia, jeśli nie można go włączyć lub wyłączyć przy pomocy włącznika.
3. Przed rozpoczęciem regulacji lub wymiany części, należy odłączyć urządzenie od zasilania i wyjąć akumulator.
4. Nieużywane urządzenia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Do pracy z urządzeniem nie wolno dopuszczać osób, które nie zapoznały się z instrukcją lub wskazówkami bezpieczeństwa.
5. Utrzymuj urządzenie w dobrym stanie. Zwróć szczególną uwagę na elementy obrotowe, błędy montażu i stan blokady, jeżeli istnieją czynniki zakłócające normalną pracę urządzenia.
6. Utrzymuj wiertło w stanie naostrzonym i czystym. Usprawnia to działanie urządzenia i zapobiega jego blokowaniu.
7. Z urządzenia, wyposażenia dodatkowego i wiertła należy korzystać zgodnie z ich przeznaczeniem i przy uwzględnieniu warunków prac, która jest do wykonania.

e. Serwis

Ze względów bezpieczeństwa do wymiany podczas naprawy maszyny należy używać tej samej części. Naprawy urządzenia powinny odbywać się w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Uwaga!

Napięcie: należy zwrócić uwagę na napięcie, czy jest ono odpowiednie dla narzędzi elektrycznych, czy też nie. Jeśli napięcie jest niższe, nie jest to dobre dla silnika i wydajności pracy.

UWAGI DOTYCZĄCE KORZYSTANIA Z AKUMULATORA

1. Najpierw należy upewnić się, czy przełącznik znajduje się w pozycji zamkniętej czy neutralnej, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu elektronarzędzi. Może to prowadzić do wypadków przy pracy, jeśli podczas przenoszenia elektronarzędzia zostanie naciśnięty palcem włącznik start/stop lub jeśli bateria zostanie zainstalowana bez zamykania elektronarzędzia.
2. Nigdy nie otwieraj akumulatora. Może to spowodować zwarcie.
3. Akumulator należy trzymać z dala od wysokich temperatur, takich jak długotrwałe oddziaływanie promieni słonecznych i ogień. W przypadku nadmiernego zużycia w wysokich temperaturach może dojść do wycieku akumulatora.
4. Jeśli akumulator jest uszkodzony lub używany niezgodnie z przeznaczeniem, wydzielają się z niego toksyczne opary. Emitowane opary mogą podrażniać drogi oddechowe. Miejsca pracy muszą mieć zapewniony obieg powietrza, w przypadku wystąpienia jakichkolwiek dolegliwości fizycznych należy zwrócić się o natychmiastową pomoc lekarską.
5. Ciecze mogą wydostać się z uszkodzonego akumulatora i zanieczyścić inne części. Należy sprawdzić i wyczyścić te części i w razie potrzeby wymienić je.
6. Jeśli ciecz z akumulatora wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast spłukać wodą z mydłem. Następnie przemyć sokiem z cytryny.

7. Uszkodzeń ciała można uniknąć, jeśli użytkownik maszyny zapozna się i będzie przestrzegać tego przepisu.
8. Akumulator może być używany tylko z oryginalnymi elektronarzędziami. Zapobiegnie to przeciążeniu akumulatora.
9. Nie uderzać, nie uszkadzać akumulatora ani nie używać akumulatorów uderzonych lub uszkodzonych. Używanie uszkodzonego akumulatora może spowodować jego eksplozji, należy natychmiast pozbyć się uszkodzonych akumulatorów. Nie należy ładować w deszczu lub wilgoci. Można zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

UWAGI DO UŻYTKOWANIA ŁADOWARKI

Ostrzeżenie: Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym i uszkodzenia akumulatora, zawsze używaj akumulatora pasującego do ładowarki.

1. Aby zapobiec niebezpieczeństwu związanemu z niewłaściwym użytkowaniem, przed użyciem ładowarki należy uważnie przeczytać instrukcję jej obsługi.
2. Ładowarka nie powinna być używana na zewnątrz i musi być przechowywana z dala od deszczu i wilgoci. Jeśli do urządzenia przeniknie woda, wzrośnie ryzyko porażenia prądem.
3. Nie wolno używać tej ładowarki do ładowania baterii innych marek. Używanie urządzenia w sposób inny niż określony w instrukcji może spowodować pożar lub nawet eksplozję.
4. Nie należy nadużywać ładowarek ani przewodów. Nigdy nie należy przenosić ani ciągnąć ładowarki za kabel. Wyjmij ładowarkę z zasilania bez ciągnięcia za przewód. Niezastosowanie się do tej zasady może spowodować uszkodzenie ładowarki i przewodów oraz porażenie prądem elektrycznym.
5. Upewnij się, że przewód jest umieszczony w odpowiedniej pozycji i nie dotyka ostrych krawędzi lub ruchomych części, w przeciwnym razie zostanie uszkodzony. Zmniejszy to ryzyko uszkodzenia przewodów i porażenia prądem.
6. Przewody i ładowarki należy trzymać z dala od wysokich temperatur, aby zapobiec uszkodzeniu obudowy ładowarki i jej części wewnętrznych.
7. Nie dopuszczać do kontaktu części z tworzyw sztucznych z benzyną, ropą naftową i innymi substancjami. Substancje te zawierają składniki chemiczne, które mogą uszkodzić, osłabić lub zniszczyć tworzywa sztuczne.
8. Nie ma szczególnej potrzeby stosowania przedłużacza. Użycie nieodpowiednich przedłużaczy może spowodować pożar i porażenie prądem elektrycznym. Jeśli musisz użyć przedłużacza, upewnij się że: Liczba, rozmiar i kształt gniazd przedłużaczy są takie same jak w ładowarce, przedłużacz ma dobre okablowanie.
9. Nie należy używać uszkodzonej ładowarki z przewodem lub gniazdem. Może to spowodować zwarcie i porażenie prądem elektrycznym. Jeśli ładowarka jest uszkodzona, należy wystąpić do autoryzowanego serwisu w celu naprawy.
10. Nie należy używać ładowarki po jej uderzeniu lub innym uszkodzeniu. Aby sprawdzić, czy ładowarka jest w dobrym stanie, wyślij ją do naszego autoryzowanego centrum serwisowego.
11. Nie należy demontować ładowarki. Ładowarka może być naprawiana wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka autoryzowanej firmy. Nieprawidłowe, ponowne złożenie może spowodować ryzyko porażenia prądem i pożaru.
12. Podczas konserwacji lub czyszczenia ładowarki należy ją wyjąć z gniazdka. Zmniejsza to ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

PL

EN

13. Odtńczyć nieużywaną ładowarkę od źródła zasilania. Zmniejsza to ryzyko porażenia prądem lub wpadnięcia metalowych przedmiotów do gniazdka i uszkodzenia ładowarki.
14. Należy zapobiegać porażeniu prądem. Nie należy dotykać gniazdka bez izolacji.

INSTRUKCJE ŁADOWANIA

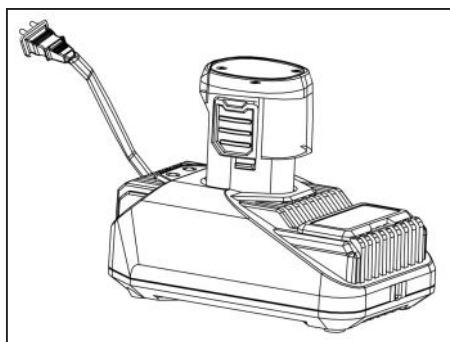
1. Ładowanie akumulatora

Przed pierwszym użyciem elektronarzędzia, akumulator musi być w pełni naładowany, aby zapewnić zasilanie. Całkowicie rozładowany akumulator potrzebuje około 90 minut, aby naładować się w temperaturze 0-40°C.





1. Należy używać tylko ładowarki, która jest dostarczana z tym akumulatorem.
2. Włóż wtyczkę ładowarki do gniazdka elektrycznego.
3. Wyrównaj wystające styki akumulatora ze szczelinami w ładowarce.
4. Włóż akumulator do ładowarki.
5. Ładowarka komunikuje się z akumulatorem w celu oceny stopnia naładowania baterii.
6. Po zakończeniu ładowania na ładowarce zaświeci się zielona dioda LED.
7. Jeśli akumulator pozostanie w ładowarce, może być w pełni naładowany, ale nie zostanie przeładowany.

PL

EN



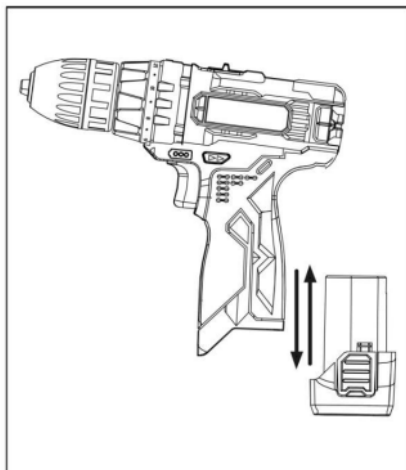
2. Wskaźniki ładowarki

DIODA LED	AKUMULATOR	DIODA CZERWONA	DIODA ZIELONA	DZIAŁANIE
 ŁADOWANIE 	ŁADOWANIE	WŁ	WYŁ	Ładowanie
 ŁADOWANIE ZAKOŃCZONE 	ŁADOWANIE ZAKOŃCZONE	WYŁ	WŁ	Ładowanie zakończone

Ostrzeżenie: Przed ustawieniem lub sprawdzeniem funkcji narzędzia należy wyłączyć zasilanie i wyjąć akumulator.

1. Montaż lub demontaż akumulatora

- Zawsze wyłączaj narzędzie przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora.
- Podczas wyjmowania akumulatora należy nacisnąć przycisk odblokowania i wyjąć go z narzędzia.
- Podczas instalacji akumulatora należy wyrównać wypustkę akumulatora z rowkiem na pokrywie i wcisnąć go na miejsce. Włóż go całkowicie na miejsce, aż akumulator zostanie zablokowany i usłyszysz kliknięcie. W przeciwnym razie może przypadkowo wypaść z narzędzia, powodując obrażenia u siebie lub innych osób.
- Nie wkładaj akumulatora do urządzenia na siłę. Jeśli bateria jest trudna do włożenia, mogła zostać nieprawidłowo włożona.

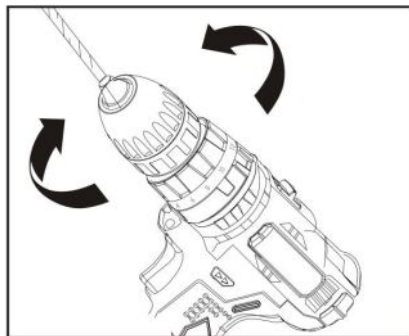


Ostrzeżenie: Gdy akumulator nie jest używany, przechowuj go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze biurowe, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogłyby utworzyć połączenie galwaniczne między zaciskami. Zwarcie końcówek akumulatora może spowodować poparzenia lub pożar.

2. Montaż wiertła

Uwaga: Ustaw przełącznik kierunku obrotów w pozycji środkowej, aby zapobiec nagłemu uruchomieniu.

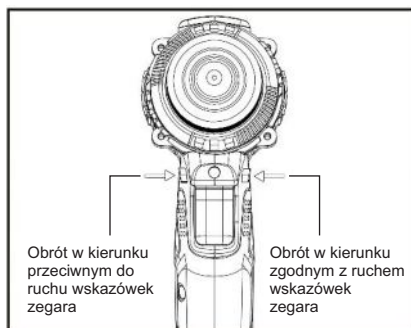
1. Przytrzymaj uchwyt szybkoobrotowy i obracaj w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż do momentu, gdy będzie można włożyć wiertło.
2. Przytrzymaj uchwyt szybkoobrotowy i obracaj go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż wiertło zostanie zablokowane.



3. Funkcjonowanie przełącznika kierunku obrotów

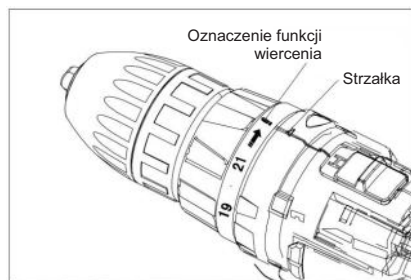
Przełącznik kierunku obrotów służy do zmiany kierunku obrotów maszyny. Po naciśnięciu wyłącznika zasilania, nie można zmienić kierunku obrotów maszyny.

1. Aby włączyć obrót w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, przestaw przełącznik kierunku obrotów w lewo.
2. Aby włączyć obrót w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, przestaw przełącznik kierunku obrotów w prawo.
3. Ustaw przełącznik kierunku obrotów w pozycji środkowej, aby zapobiec nagłemu uruchomieniu. Urządzenie może pracować tylko wtedy, gdy przełącznik kierunku obrotów zostanie wciśnięty w lewo lub w prawo.



4. Ustawianie momentu obrotowego

Za pomocą pierścienia do ustawiania momentu obrotowego ustaw skręcanie 21+1. Celem zwiększenia lub zmniejszenia momentu obrotowego jest zapobieganie uszkodzeniu śrub, nakrętek itp. Ustaw moment obrotowy zgodnie z typem używanego wiertła i wykonywanej pracy. Ogólnie rzecz biorąc, do odkręcania dużych śrub stosuje się nieco większy moment obrotowy. Jeśli moment obrotowy jest zbyt duży, śruba zostanie uszkodzona. W przypadku pracy precyzyjnej należy stosować mniejszy moment obrotowy. W przypadku zabezpieczania śrub w twardym drewnie należy stosować większy moment obrotowy.



5. Bezstopniowa regulacja prędkości obrotowej

Im większy nacisk na wyłącznik zasilania, tym szybciej obraca się maszyna. Im mniejszy nacisk na wyłącznik zasilania, tym wolniej obraca się maszyna.



6. Mechaniczna regulacja prędkości obrotowej

Niska prędkość obrotowa wykorzystywana jest do wkręcania śrub. Duża prędkość jest używana do wiercenia.

7. Włączanie/wyłączanie bezprzewodowej wiertarko-wkrętarki

Podczas obsługi elektronarzędzia należy nacisnąć i przytrzymać wyłącznik zasilania. Zwolnij wyłącznik zasilania, aby wyłączyć elektronarzędzie.

Uwaga: Urządzenie może pracować tylko wtedy, gdy przetąacznik kierunku obrotów zostanie wciśnięty w lewo lub w prawo.

8. Funkcja automatycznego blokowania wału

Jeśli wyłącznik nie zostanie naciśnięty, wrzeczono i złącze narzędzia zostaną zablokowane. Dlatego, nawet jeśli bateria jest wyczerpana, można użyć tego elektronarzędzia do wkręcania, to znaczy, użyć go jako śrubokręta.

9. Termicznie sterowany mechanizm zabezpieczający przed przeciążeniem

Jeśli elektronarzędzia są użytkowane zgodnie z przepisami, maszyna nie zostanie przeciążona. Przy silnym obciążeniu lub temperaturze akumulatora poza dopuszczalnym zakresem temperatur (0-65°C), prędkość urządzenia spada. Po przywróceniu temperatury akumulatora do dopuszczalnego zakresu, elektronarzędzie może ponownie pracować z najwyższą prędkością.

10. Dioda LED

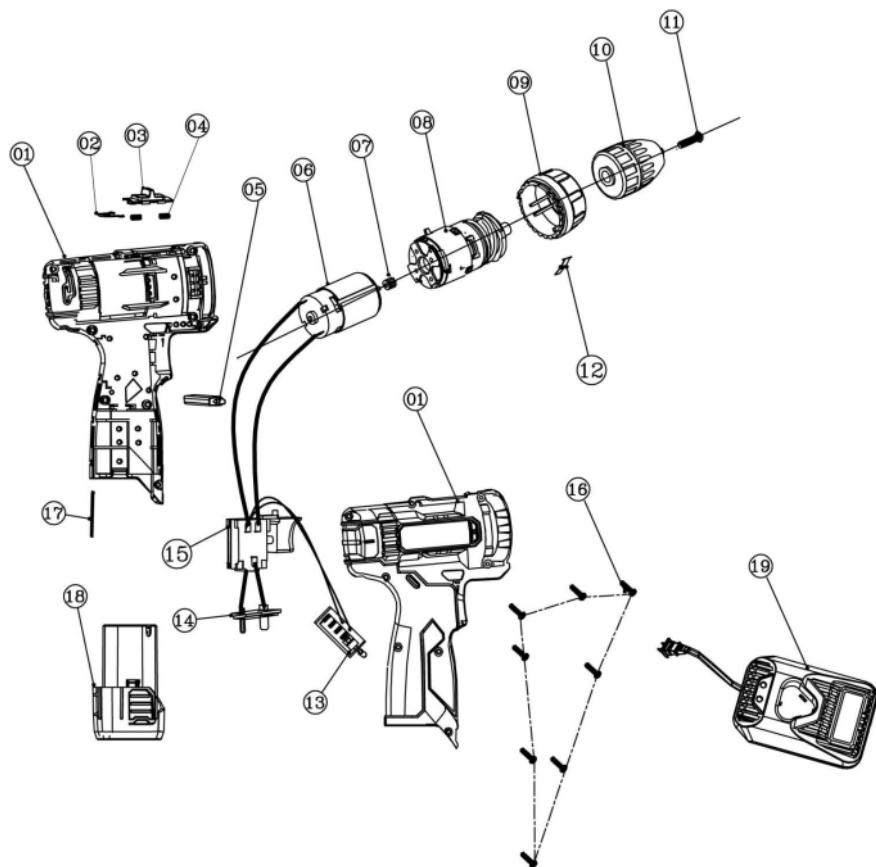
Dioda LED działa poprzez włączenie przetącznika zasilania, operator może pracować z tym światłem w warunkach słabego oświetlenia. Gdy bateria się wyczerpie, światło robocze LED będzie powoli przygasło. Zaleca się uprzednie naładowanie, aby nie opóźnić pracy.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Użyj zacisku lub innej metody, aby przymocować obrabiany przedmiot do platformy. Trzymanie maszyny lub opieranie maszyny przy ciele może spowodować niestabilność.
2. Nie wiercić w miejscach, w których mogą znajdować się ukryte przewody.
3. Zabezpiecz obrabiany detal. Praca przy pomocy uchwytu lub imadła jest bezpieczniejsza niż trzymanie detalu w ręce.
4. Miejsce pracy musi być utrzymywane w czystości. Różne pyły robocze po wymieszaniu łatwo reagują chemicznie i są bardzo niebezpieczne. Lekki pył metalowy może łatwo zapalić się lub spowodować eksplozję.
5. Przed odłożeniem elektronarzędzia należy odczekać, aż zostanie ono całkowicie unieruchomione. Narzędzia na maszynie mogą zostać pochwycone podczas pracy i spowodować utratę kontroli.

6. To elektronarzędzie może być używane tylko z oryginalnym akumulatorem.
7. Nie używaj akumulatora jako młotka, uderzenie akumulatora może prowadzić do przypadkowego zwarcia, pożaru lub wybuchu.

PRZEKRÓJ URZĄDZENIA



NR	OPIS	ILOŚĆ
1	Obudowa	1
2	Blokada przycisku	1
3	Przełącznik zmiany prędkości obrotów	1
4	Sprężyna zmiany prędkości obrotów	2
5	Przełącznik kierunku obrotów	1
6	Silnik	1
7	Koło zębate	1
8	Przekładnia	1
9	Pierścień do regulacji momentu obrotowego	1
10	Uchwyt narzędziowy 10mm	1

NR	OPIS	ILOŚĆ
11	Śruba lewoswojowa M5*21	1
12	Dźwignia zmiany biegów	1
13	Wskaźnik akumulatora	1
14	Złącze	1
15	Przełącznik zasilania	8
16	Wkręt gwintowany ST2.9×16	1
17	Zamek bagnetowy	1
18	Akumulator	1
19	Ładowarka	1

EC DECLARATION OF CONFORMITY

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Stalco Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A
ul. Torowa 41 32-050, Skawina, Polska

certify that the design and manufacturing of this product
oświadcza, że budowa i sposób produkcji niniejszego produktu

Cordless Drill / Wiertarko-Wkrętarka
CD-120H 10,8 V d.c. (Max. 12 V d.c) Ø 10 mm; n₀ 0-450 min⁻¹ / 0-1600 min⁻¹

Item number / Numer artykułu

CD-120H (S-97108)

conforms to the following directives and standards
są zgodne z następującymi dyrektywami i normami:

Machinery Directive 2006/42/EC (MD)

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-1:2018

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU (EMC)

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

Restriction of the use of certain hazardous substances Directive 2011/65/EU (RoHS)

EN 50581: 2012

Name and address of the person authorised to compile the technical file, who must
be established in the Community

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę we Wspólnocie,
upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej :

Stalco Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A
ul. Torowa 41, 32-050 Skawina, Polska

The place and date of the declaration

Miejsce i data złożenia deklaracji

02.01.2020, Stalco Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A
ul. Torowa 41 32-050, Skawina, Polska

The identity and signature of the person empowered to draw up the declaration on
behalf of the manufacturer or his authorised representative

Tożsamość i podpis osoby upoważnionej do sporządzenia deklaracji w imieniu
producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela.



Prezes Zarządu
Marek Zajac

EC DECLARATION OF CONFORMITY

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Stalco Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A
ul. Torowa 41 32-050, Skawina, Polska

certify that the design and manufacturing of this product
oświadcza, że budowa i sposób produkcji niniejszego produktu

Battery Charger / Ładowarka
ICC-1215 Input 100-240 V a.c 50/60Hz, 33W Output 12 V d.c, 1,5 A

Item number / Numer artykułu

ICC-1215

conforms to the following directives and standards
są zgodne z następującymi dyrektywami i normami:

Low Voltage Directive 2014/35/EU (LVD)
EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019
EN 60335-2-29:2004 + A2:2010 + A11:2018

EN 62233:2008

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU (EMC)

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Restriction of the use of certain hazardous substances Directive 2011/65/EU (RoHS)
EN 50581: 2012

Name and address of the person authorised to compile the technical file, who must
be established in the Community

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę we Wspólnocie,
upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej :

Stalco Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A
ul. Torowa 41 32-050, Skawina, Polska

The place and date of the declaration
Miejsce i data złożenia deklaracji

02.01.2020, Stalco Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A
ul. Torowa 41 32-050, Skawina, Polska

The identity and signature of the person empowered to draw up the declaration on
behalf of the manufacturer or his authorised representative

Tożsamość i podpis osoby upoważnionej do sporządzenia deklaracji w imieniu
producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela.



Prezes Zarządu
Marek Zajac

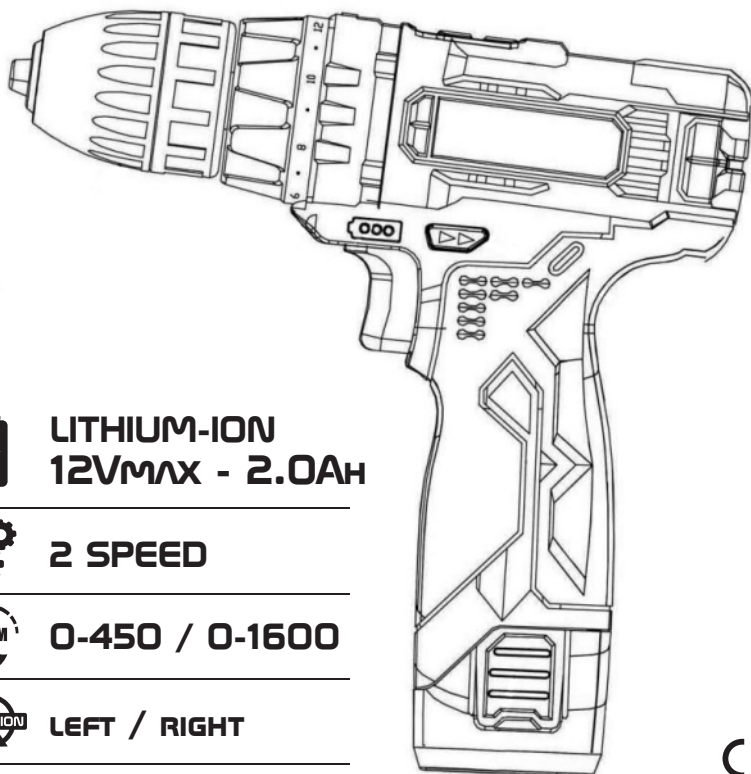


STALC+

POWER TOOLS

CORDLESS DRIVER DRILL S-97108

TYPE: CD-120H



LITHIUM-ION
12V_{MAX} - 2.0AH



2 SPEED



0-450 / 0-1600



LEFT / RIGHT



Ø10MM



LED WORKING LIGHT



POWER INDICATOR



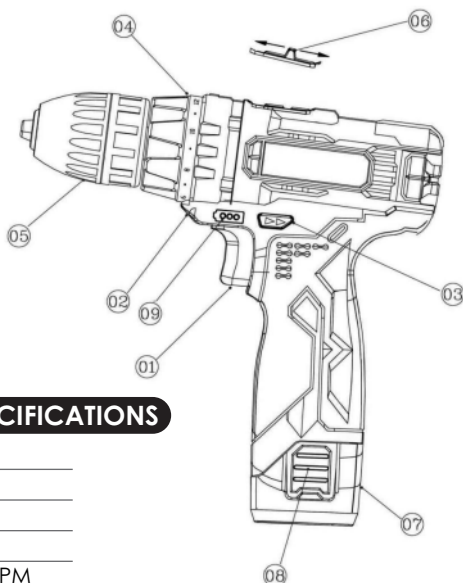
ORIGINAL INSTRUCTION

PL

EN

PRODUCT FEATURE

1. Power switch
2. LED worklight
3. Positive reverse switch
4. Torque-adjustment ring
5. 10 mm Chuck
6. Speed control button
7. Battery pack
8. Battery unlock button
9. Battery power indicator



PRODUCT'S PERFORMANCE SPECIFICATIONS

Output Voltage: 10,8V (12V MAX)

Chuck capacity: 10mm

Battery capacity: 2000mAh

Max. torque: 25Nm

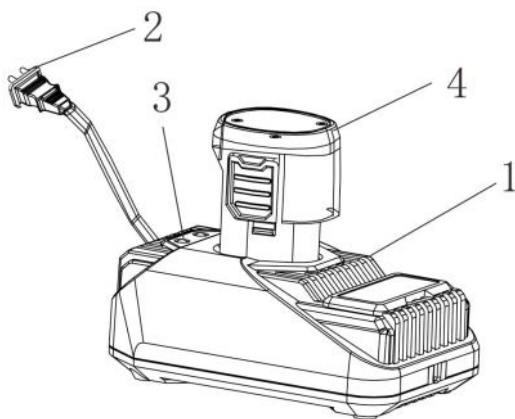
Low speed: 0-450RPM Hi speed: 0-1600RPM

Input Voltage: 100-240V (50-60Hz)

Charging Temperature Range: 0-45°C

Net Weight Of Machine: 1.1kg

1. Charger
2. Power plug
3. Indicator light
4. Battery pack



CHARGER'S PERFORMANCE SPECIFICATIONS

Input voltage: 100-240V

Output voltage: 12V

Charging current: 1,5A

Consumed power: 33W

Charging time: 90min

GENERAL SAFETY RULES

Warning!

Please read all manual content before using this machine. Perhaps it will happen like on fire, electric shock or serious personal injury if you are failure to follow up all content. Including Power tools(with cord) and battery tools(cordless) -all power tools. Note again, Please keep this manual very well.

a. Work place

1. Keep clean and light.
2. Don't operate the machine in flammable and combustible environment. Power tools can make spark and get serious personal injury.
3. Let children and other person be far away and conscientious to operate the machine.

b. Electrical safety

1. The plug must be matched with socket, can not modify the plug in any way.
2. When you are using the machine, Avoid to touch metal, tube, heat sink, refrigerator and so on.
3. Can not put the machine or use it in rains or humid environment.
4. Don't pull the cord to move the machine.
5. Use the machine out of door with suitable extension line.

c. Personal safety

1. Keep clear mind when using the machine, don't operate it when you feel tired, after medicines or alcohol and so on.
2. Use safety device, Wear safety goggles all along; it is better to use the face guard, antiskid shoe, safety helmet and so on.
3. Must be sure the switch off position before plug and the hand far away the switch.
4. Take off all parts for example wrench, keys etc. and clean work place before plug.
5. Hand or fingers can not touch the blade when machine is in working, and only change the blade after machine is powered off or unplug the power cord.
6. Don not wear loose cloth and jewelery, keep your hair, clothes far away from the machine or rotary part.
7. If have dust bag, be sure to connect with machine very well.

d. Attention to use the power tools

1. Select suitable power tools and choose machine at right current or power.
2. If the switch does not work, It is very dangerous.
3. Before adjust or replace part, unplug the power cord and remove battery pack.
4. Do not allow children, inexperienced person to touch or use the machine, keep them far away to the machine at anytime.
- 5) Maintain the machine at good conditions, to check rotary part, assemble error and lock status. If some factors affect normal operation of the machine.

6. Keep blade/drill bit cleaned and sharpened, machine can be easier controlled and no blocked in working.
7. Use machine, accessories and blade/drill bit etc. according to the manual, it is dangerous if operation requirements are not completed.

e. Repair

For safety, must use same part for replacement when you repair the machine.

Caution!

Voltage: be attention to the voltage if it match to the power tools or not. If the voltage is lower, it is not good for motor and working performance.

BATTERY USAGE CAUTION

1. Firstly determine whether the switch is in closed or neutral position, to prevent power tools accidentally starting. It may cause work accidents if you press your finger on the start/stop switch when carrying a power tool, or if you install the battery without closing the power tool.
2. Never open the battery. May cause a short circuit.
3. The battery must be kept away from high temperatures, such as prolonged sun and fire. In case of excessive use at high temperatures, battery may be leaked.
4. If the battery is damaged or not used as specified, toxic vapor will be emitted from the battery. Emitted vapor can irritate the respiratory tract. Workplaces must be air circulated, be sure to seek immediate medical attention if there is any physical discomfort.
5. Liquids can seep out of damaged battery and contaminate other parts. Check and clean these parts and replace them if necessary.
6. If liquid from the battery comes into contact with the skin, rinse immediately with soap and water. Then smear with lemon juice.
7. Physical injuries can be reduced if machine user can read and follow this regulation carefully.
8. The battery can only be used with the original power tools. This will ensure that the battery will not be overloaded.
9. Do not bump or damage the battery or use bumped or damaged batteries at any time. Using damaged battery can cause possible explosion, dispose damaged batteries immediately and quickly. Do not charge in wet or rain. You can reduce the risk of electric shock.

CHARGER USAGE CAUTION

Warning: To reduce the risk of electric shock and damage to the charger and battery, use battery that matches the charger.

1. Before using the charger, read charger operating instructions carefully to prevent the danger caused by misuse.
2. The charger should not be used outdoors and must be kept away from rain or moisture. If water is allowed to infiltrate the machine, the risk of electric shock will increase.
3. It is not allowed to use this charger to charge other brands of batteries. Failure to use the machine as specified can result in fire or even an explosion.
4. Do not abuse chargers and wires. Do not carry or pull the charger through the wires. Remove the charger from the power supply without dragging the wire. Doing so can damage the charger and wires and cause electric shock.
5. Make sure that the wire is placed in a suitable position and does not touch the sharp edges or moving parts, otherwise it will be damaged. This will reduce the risk of damage to the wires and cause electric shock.
6. Keep wires and chargers away from high temperatures to prevent damage to the charger housing and internal parts.
7. Do not allow petrol, petroleum and other substances to come in contact with plastic parts. These substances contain chemical components that can damage, weaken, or destroy plastics.
8. There is no special need to use an extension cord. The use of unsuitable extension cords can result in fire and electric shock. If you must use an extension cord, make sure: The number, size, and shape of the extension cord sockets are the same as those of the charger. The extension cable has good wiring conditions.
9. Do not use a damaged charger with a wire or socket. It may cause a short circuit and an electric shock. If it is damaged, send the charger to our authorized service center for repair.
10. Do not use the charger after it has been struck or damaged in any other way. Send the charger to our authorized service center to check whether the charger is in good condition.
11. Do not disassemble the charger. The charger can only be repaired by a qualified professional electrician of the authorized company. Incorrect reorganization can result in the risk of electric shock and fire.
12. When you are maintaining or cleaning the charger, be sure to remove it from the outlet. This will reduce the risk of electric shock.
13. Unplug the unused charger from the power supply. This will reduce the risk of electric shock or metal objects falling into the socket and damage the charger.
14. Prevent electric shock. Do not touch the socket without insulation.

CHARGING INSTRUCTIONS

1. Charge the battery

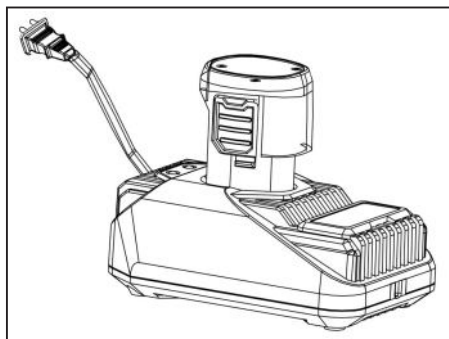
Before using the power tool for the first time, the battery must be fully charged to ensure the power supply of the battery, It takes about 90 minutes for a fully depleted battery to recharge at 0-40°C.

1. Use only the charger that comes with this battery.
2. Insert the charger plug into a power outlet.
3. Align the protruding ribs on the battery with the slots on the charger.
4. Insert the battery in the charger.
5. The charger communicates with the battery to assess the battery's charge.
6. After the charging is completed, the green LED on the charger is on.
7. If the battery is left on the charger, it can be fully charged, but it will not be overcharge.





ORIGINAL INSTRUCTION

PL

EN



2. Charger indicator

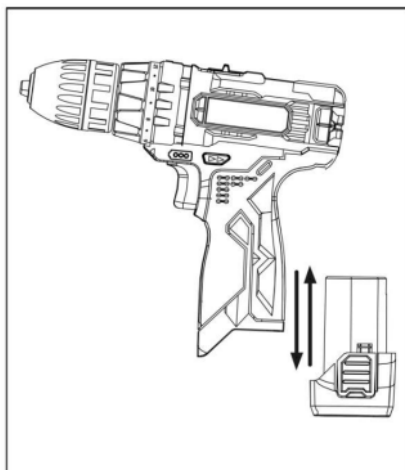
LED	BATTERY	RED LIGHT	GREEN LIGHT	METHOD
 CHARGING 	CHARGING	BRIGHT	NOT BRIGHT	Charging
 CHARGE COMPLETE 	CHARGE COMPLETE	NOT BRIGHT	BRIGHT	Charge complete

OPERATION INSTRUCTIONS

Warning: Before adjusting or checking the tool function, be sure to turn off the power switch and remove the battery pack.

1. Install or remove battery pack

- Always turn off the power switch before installing or removing the battery pack.
- When removing the battery pack, press battery unlock button and pull the battery pack out of the tool.
- When installing the battery pack, align the tongue on the battery pack with the groove on the cover and push it into place. Insert it fully in place until the battery pack is locked and clicks. Otherwise it may accidentally fall out of the tool,
- causing injury to yourself or others.
- Do not use brute force when installing the battery pack. If the battery pack is difficult to insert, it may be improperly inserted.



ORIGINAL INSTRUCTION

PL

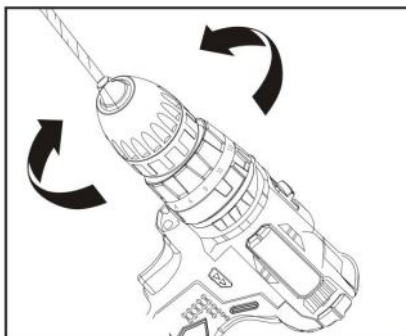
EN

Warning: When battery packs are not in use, keep them away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

2. Install drill bit

Note: Adjust the positive reverse switch to the central position to avoid sudden start.

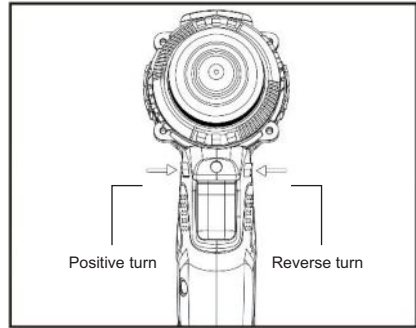
1. Hold the quick chuck and rotate in anticlockwise direction, until the drill bit can be inserted.
2. Hold the quick chuck and rotate in clockwise direction, until the drill bit is locked.



3. Positive reverse function

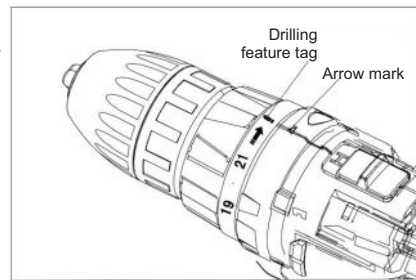
Use the positive reverse switch to change the machine's steering. If you press the power switch, you can not change the machine's steering.

1. Push the positive reverse switch to the left for a positive turn.
2. Push the positive reversal switch to the right for a reverse turn.
3. Adjust the positive reverse switch to the central position to avoid sudden start. The machine can be operated only if the reversing switch is pushed to the left or right.



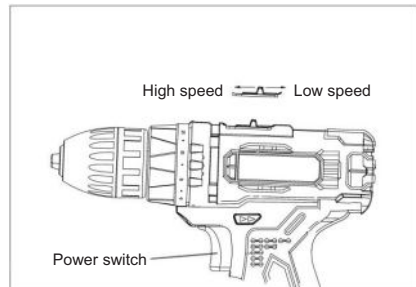
4. Set torque

Use the torque setting ring to set the 21+1 torsion. The purpose of increasing or reducing torque is to prevent damage to screws, nuts, etc.. Set the torque according to the type of drill you want to use and the work to be done. In general, slightly greater torque is used to loosen large screws. If the torque is too large, the screw will be damaged. If for precision work, use a smaller torque. If for locking screws on hardwood, use a bigger torque.



5. Stepless speed regulating

The more pressure you put on the power switch, the faster the machine turns. The less pressure you put on the power switch, the slower the machine turns.



6. Mechanical speed regulation

Low speed is used for turning screws. High speed is used for drilling.

7. Turn on/off the cordless driver drill

When operating the power tool, press power switch and press it continuously. Release the power switch to turn off the power tool. **Warning:** The machine can be operated only if the reversing switch is pushed to the left or right.

8. Automatic shaft lock function

If you do not press the stop switch, the spindle and tool connector are locked. Therefore, even if the battery is dead, you can use this power tool to screw, that is, you can use this machine as a screwdriver.

9. Thermal-controlled overload protection gear

If the power tools are used according to regulations, the machine will not overload. Under strong load conditions or the temperature of the battery is outside the allowable temperature range (0-65°C), the speed of the machine will decrease. After the temperature of the battery returns to the allowable temperature range, the power tool can once again operate at the highest speed.

10. LED worklight

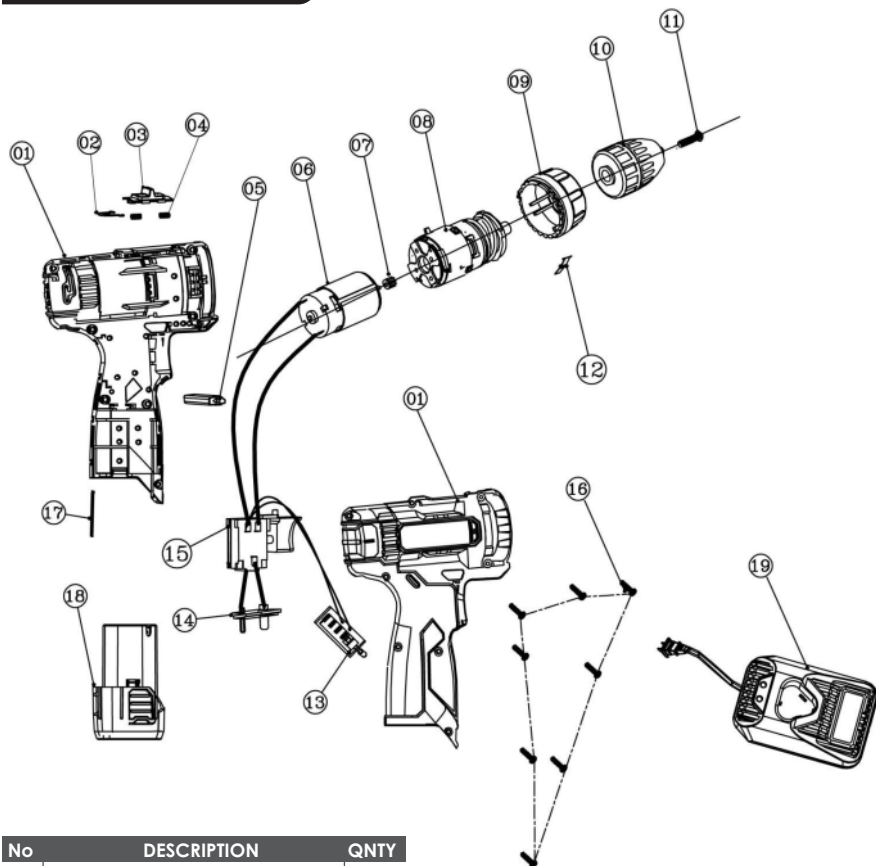
The LED work light work by turning on power switch, operator can work with this light in the dim light conditions. When the battery runs out, the LED worklight will get darker and darker. It is recommended to charge in time so as not to delay your work.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

1. Use a clamp or other method to secure the workpiece to the platform. Holding the machine or leaning the machine on the body can cause instability.
2. Do not drill in places where there may be hidden wires.
3. Secure the workpiece. Working with a fixer or vise will be more secure than holding the workpiece by hand.
4. The workplace must be kept clean. Different work dust is easily chemically reacted after mixing and is very dangerous. Light metal dust can easily catch fire or cause explosions.
5. Wait until the power tool is completely stationary before you can put down the machine. The tools on the machine may be caught in the work and you can not control the power tools.
6. This power tool can only be used with the original battery.

7. Do not use the battery pack as a hammer, hitting the battery pack can lead to accidental short circuits, fire or explosion.

EXPLODED DRAWING



No	DESCRIPTION	QNTY
1	Housing	1
2	Speed control wire	1
3	Speed control	1
4	Speed control spring	2
5	Positive reverse switch	1
6	Motor	1
7	Gear	1
8	Gearbox assembly	1
9	Torque-adjustment ring	1
10	10mm Chuck	1
11	M5*21 Anticlockwise screw	1
12	Selector lever	1
13	Battery power indicator	1
14	Connector	1
15	Power switch	1
16	ST2.9×16 Taping screw	8
17	Bayonet lock	1
18	Battery pack	1
19	Charger	1

EC DECLARATION OF CONFORMITY

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Stalco Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A.
ul. Torowa 41 32-050, Skawina, Polska

certify that the design and manufacturing of this product
oświadcza, że budowa i sposób produkcji niniejszego produktu

Cordless Drill / Wiertarko-Wkrętarka
CD-120H 10,8 V d.c. (Max. 12 V d.c) Ø 10 mm; n₀ 0-450 min⁻¹ / 0-1600 min⁻¹

Item number / Numer artykułu

CD-120H (S-97108)

conforms to the following directives and standards
są zgodne z następującymi dyrektywami i normami:

Machinery Directive 2006/42/EC (MD)

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-1:2018

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU (EMC)

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

Restriction of the use of certain hazardous substances Directive 2011/65/EU (RoHS)

EN 50581: 2012

Name and address of the person authorised to compile the technical file, who must
be established in the Community

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę we Wspólnocie,
upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej :

Stalco Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A.
ul. Torowa 41, 32-050 Skawina, Polska

The place and date of the declaration

Miejsce i data złożenia deklaracji

02.01.2020, Stalco Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A.
ul. Torowa 41 32-050, Skawina, Polska

The identity and signature of the person empowered to draw up the declaration on
behalf of the manufacturer or his authorised representative

Tożsamość i podpis osoby upoważnionej do sporządzenia deklaracji w imieniu
producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela.



Prezes Zarządu
Marek Zajac

EC DECLARATION OF CONFORMITY

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Stalco Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A
ul. Torowa 41 32-050, Skawina, Polska

certify that the design and manufacturing of this product
oświadcza, że budowa i sposób produkcji niniejszego produktu

Battery Charger / Ładowarka
ICC-1215 Input 100-240 V a.c 50/60Hz, 33W Output 12 V d.c, 1,5 A

Item number / Numer artykułu

ICC-1215

conforms to the following directives and standards
są zgodne z następującymi dyrektywami i normami:

Low Voltage Directive 2014/35/EU (LVD)

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019

EN 60335-2-29:2004 + A2:2010 + A11:2018

EN 62233:2008

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU (EMC)

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Restriction of the use of certain hazardous substances Directive 2011/65/EU (RoHS)

EN 50581: 2012

Name and address of the person authorised to compile the technical file, who must
be established in the Community

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę we Wspólnocie,
upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej :

Stalco Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A
ul. Torowa 41 32-050, Skawina, Polska

The place and date of the declaration

Miejsce i data złożenia deklaracji

02.01.2020, Stalco Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A
ul. Torowa 41 32-050, Skawina, Polska

The identity and signature of the person empowered to draw up the declaration on
behalf of the manufacturer or his authorised representative

Tożsamość i podpis osoby upoważnionej do sporządzenia deklaracji w imieniu
producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela.



Prezes Zarządu
Marek Zajac



STALCO⊕

POWER TOOLS

STALCO Spółka z ograniczoną
odpowiedzialnością S.K.A.
32-050 Skawina, ul. Torowa 41
tel: +48 12 276 82 01

www.stalco.pl